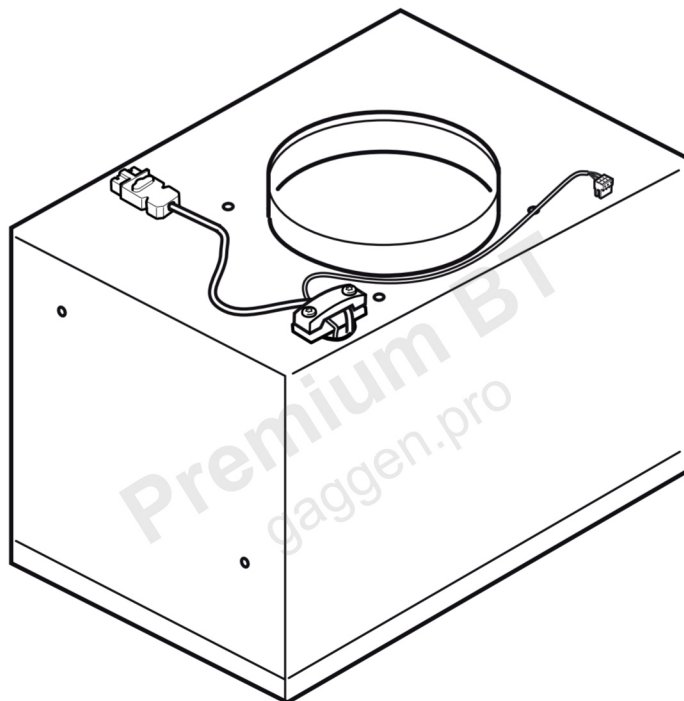


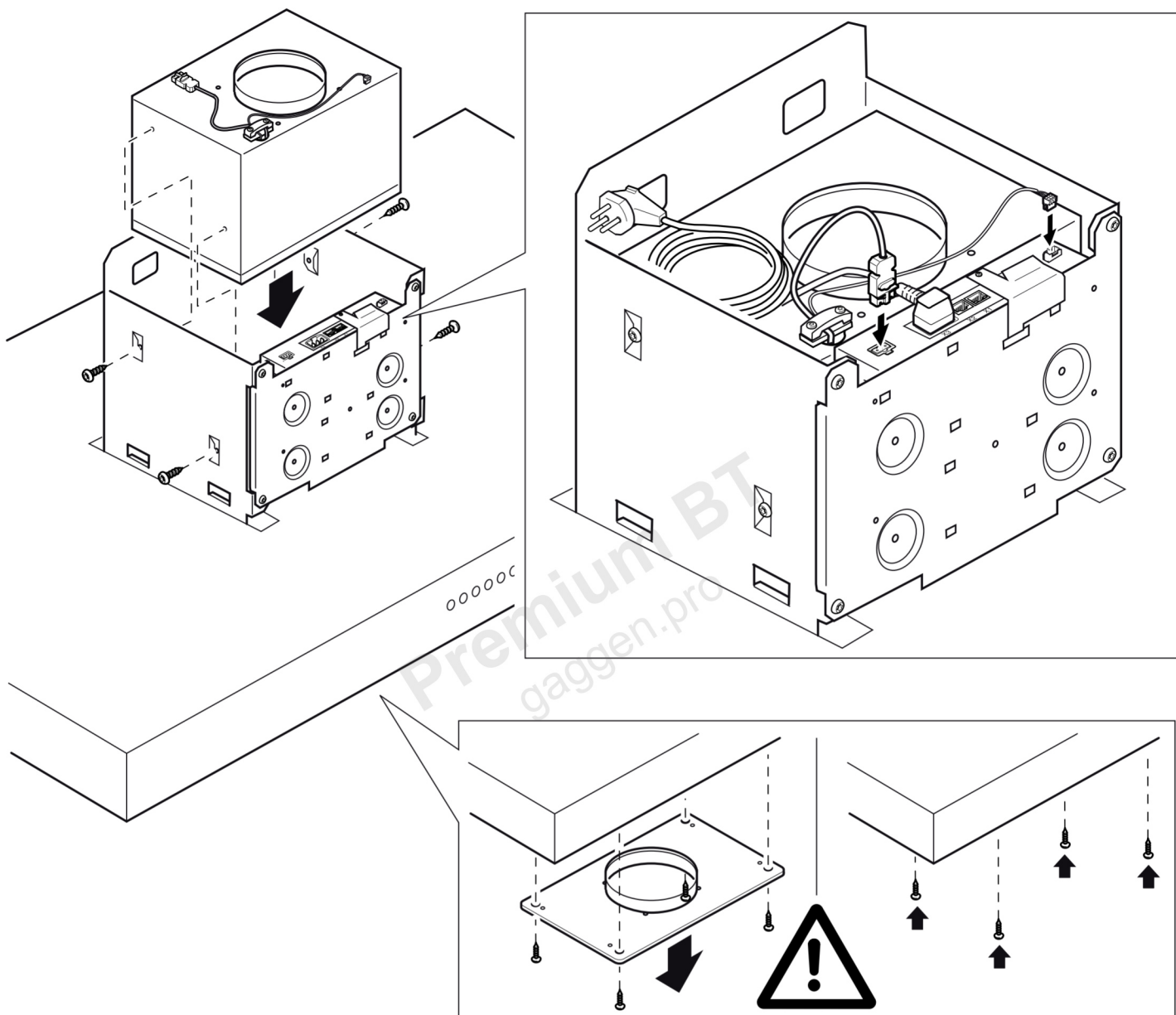


AR 400 143

de	Montageanleitung
en	Installation instructions
cs	Montážní návod
da	Monteringsvejledning
el	Οδηγίες εγκατάστασης
es	Instrucciones de montaje
et	Paigaldusjuhend
fi	Asennusohje
fr	Notice de montage
hr	Upute za montažu
it	Istruzioni per il montaggio
kk	Орнату туралы нұсқаулар
lt	Montavimo instrukcija

lv	Montāžas instrukcija
nl	Installatievoorschrift
no	Monteringsveiledning
pl	Instrukcja montażu
pt	Instruções de montagem
ru	Инструкция по монтажу
sk	Montážny návod
sl	Navodila za montažo
sr	Uputstvo o postavljanju
sv	Monteringsanvisning
tr	Montaj kılavuzu
uk	Інструкція з монтажу
zh	安装说明





Moduł dmuchawy AR 400 143

Ten moduł dmuchawy przeznaczony jest do montażu w okapach AI 442 1.0 oraz AW 442 1.0.

Uwaga!

Przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa oraz zasad instalacji podanych w instrukcji montażu okapu.

Montaż

1. Odkręcić osłonę w okapie kuchennym:
Odkręcić 4 śruby, zdjąć osłonę, ponownie przykręcić 4 śruby.
2. Moduł dmuchawy wsunąć od góry w okap.
3. Przymocować za pomocą 4 śrub.
4. Przewód zasilający i przewód sterujący podłączyć do modułu sterującego.

Módulo do ventilador AR 400 143

Este módulo do ventilador destina-se à montagem nos exaustores AI 442 1.0 e AW 442 1.0.

Atenção!

Observe as instruções de segurança e as indicações sobre a instalação presentes no manual de montagem do exaustor.

Montagem

1. Desaperte a chapa de proteção no exaustor:
Solte 4 parafusos, remova a chapa de proteção, aparafuse novamente 4 parafusos.
2. Insira o módulo do ventilador no exaustor, pelo lado de cima.
3. Fixe com 4 parafusos.
4. Ligue o cabo de alimentação e o cabo de comando ao módulo de comando.

Вытяжной мотор AR 400 143

Данный вытяжной мотор подходит для установки в модели вытяжек AI 442 1.0 и AW 442 1.0.

Внимание!

Соблюдайте правила техники безопасности и указания по установке, приведенные в инструкции по монтажу вытяжки.

Монтаж

1. Отвинтите защитную накладку на вытяжке:
выверните 4 винта, снимите защитную накладку, снова вверните 4 винта.
2. Вставьте вытяжной мотор в вытяжку сверху.
3. Закрепите 4 винтами.
4. Подсоедините сетевой кабель и кабель управления к модулю управления.

Ventilátorový modul AR 400 143

Tento ventilátorový modul je vhodný na zabudovanie do odsávačov pár AI 442 1.0 a AW 442 1.0.

Pozor!

Dodržiavajte bezpečnostné upozornenia a upozornenia týkajúce sa inštalácie, uvedené v návode na montáž odsávača pár.

Montáž

1. Odskrutkujte krycí plech v odsávači pár:
Uvoľnite 4 skrutky, odoberte krycí plech, 4 skrutky opäť pevne priskrutkujte.
2. Ventilátorový modul zasuňte zhora do odsávača pár.
3. Upevnite 4 skrutkami.
4. Pripojte sieťový kábel a kábel ovládania na riadiacom module.

Ventilacijski modul AR 400 143

Ta ventilacijski modul je primeren za vgradnjo v napi AI 442 1.0 in AW 442 1.0.

Pozor!

Upoštevajte varnostna navodila in napotke za vgradnjo v navodilih za montažo nape.

Montaža

1. Odvijte pokrivno pločevino v napi:
Odvijte 4 vijake, snemite pokrivno pločevino, ponovno privijte 4 vijake.
2. Ventilacijski modul od zgoraj potisnite v napo.
3. Pritrdite ga s 4 vijaki.
4. Priključite omrežni in krmilni kabel na krmilni modul.

Ventilaciona jedinica AR 400 143

Ova ventilaciona jedinica je pogodna za ugradnju u aspiratore AI 442 1.0 i AW 442 1.0.

Opres!

Obratite pažnju na sigurnosne napomene i uputstva u vezi sa ugradnjom u uputstvu za montažu aspiratora.

Montaža

1. Odvrnite prekrivnu ploču na aspiratoru:
Otpustite 4 zavrtnja, skinite pokrivni lim, pa ponovo pritegnite 4 zavrtnja.
2. Ventilacionu jedinicu gurnite u aspirator odozgo.
3. Pričvrstite pomoću 4 zavrtnja.
4. Mrežni i upravljački kabl priključite na upravljački modul.

Fläkt del AR 400 143

Fläkt delen är avsedd för inbyggnad i fläktkåporna AI 442 1.0 och AW 442 1.0.

Obs!

Följ säkerhets- och installationsanvisningarna i fläktkåpans monteringsanvisning.

Montering

1. Skruva av täckplåten i fläktkåpan.
Lossa 4 skruvar, ta av täckplåten, skruva i de 4 skruvarna igen.
2. Skjut i fläkt delen ovanifrån i fläktkåpan.
3. Fäst med 4 skruv.
4. Anslut nät- och styrkablarna på styrmodulen.

Fan ünitesi AR 400 143

Bu fan ünitesi davlumbaz AI 442 1.0 ve AW 442 1.0 içine monte edilmek için uygundur.

Dikkat!

Davlumbaz montaj kılavuzundaki kurulum uyarılarını ve güvenlik uyarılarını dikkate alınız.

Montaj

1. Davlumbazdaki kapak sacının vidasını sökünüz:
4 civatayı sökünüz, kapak sacını çıkartınız, 4 civatayı yeniden sıkınız.
2. Fan ünitesini yukarıdan davlumbazın içine itiniz.
3. 4 civata ile sabitleyiniz.
4. Elektrik kablosunu ve kumanda kablosunu kumanda modülüne bağlayınız.